



Le système original pour les restaurations dentaires fixes et amovibles.

VITALLIUM ORIGINAL • SYSTEM



Prothèse dentaire de ZTM Klaus Krüger,  
Dentallabor Pasamontes

Système original depuis 1932.

Excellente aptitude à la coulée  
et élasticité permanente

Elephant



dental health products

Informations sur le système pour prothésistes dentaires.



# VITALLIUM ORIGINAL - SYSTEM

Laboratoire Vitalium en 1932

*Jubilee Edition*

## Une combinaison de produits originale et inégalée.

Tous les domaines imaginables comptent des produits originaux et inégalés qui déterminent la norme sitôt après leur lancement. Cette règle s'applique aussi au système Vitalium®, lancé en 1932.

Soixante-dix ans plus tard, le concept original Vitalium® est toujours constitué de la combinaison des produits Austenal les mieux vendus.



Reiner Erdle & Charles Prange

## Une très riche histoire.

Bien que le succès soit arrivé en 1932, l'histoire d'Austenal Laboratories remonte à plus loin encore dans le temps. Au début des années vingt, Charles Prange, technicien chez General Electric, et Reiner Erdle, prothésiste dentaire allemand, fondent ensemble l'entreprise Austenal Laboratories.

Le nom « Austenal » vient de « austénite » ou « acier inoxydable austénitique », sur lequel les deux techniciens effectuaient alors des expériences.

La chance est parfois imprévisible et il arrive que les découvertes soient le résultat d'un heureux concours de circonstances. La découverte de Vitalium® en est une illustration. Reiner Erdle était amateur de boxe et il souhaitait beaucoup assister à un combat du champion du monde des poids lourds, Jack Dempsey, à la fin des années vingt. Afin de financer les coûts du voyage, il participa à une exposition de métaux qui se tenait à Cleveland (États-Unis).

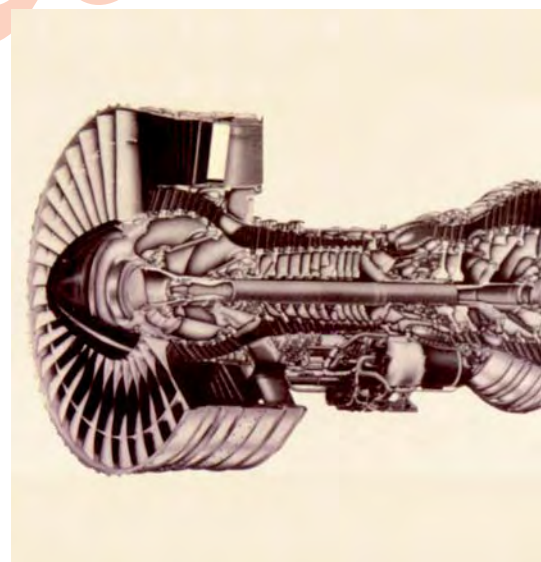
Il trouva à cette exposition le matériau qu'il recherchait. Il le rapporta chez lui et en analysa la composition chimique. L'alliage miracle qu'il composa à partir de ses recherches fut déposé sous le nom de Vitalium®.

Cet alliage est toujours utilisé, principalement pour la réalisation de restaurations dentaires, mais, du fait des caractéristiques et propriétés uniques du matériau, différentes autres applications ont été développées au fil des années. Il est utilisé, par exemple, comme matériau très biocompatible pour la réalisation d'implants, de prothèses d'articulations du coude et de la hanche. Les lames de rotor des premiers moteurs d'American Jet étaient également fabriquées en Vitalium®.

Plus de soixante-dix ans d'expérience dans une grande variété d'applications ont prouvé la fiabilité de ce matériau. Avec un petit clin d'oeil à l'événement qui a conduit à sa découverte, on peut dire que le Vitalium Original System est un succès frappant !



Pièces orthopédiques coulées



Lames de rotor en Vitalium



VITALIUM ORIGINAL ■ SYSTEM

## À l'avant-garde jusqu'à ce jour.

Le 18 janvier 2002, Austenal a été rachetée par DENTSPLY International, dont le siège est établi à York, dans l'état nord-américain de Pennsylvanie. La famille Austenal actuelle compte plus de 700 laboratoires Vitalium, dans le monde entier.

En novembre 2003, Elephant Dental est devenue distributeur européen.



Laboratoire de recherches Elephant

## Innovations communes.

En sa qualité de fournisseur de système, Elephant Dental élargit le concept avec, par exemple, une nouvelle solution complète pour la prothétique fixe à base d'une combinaison d'alliage VI-COMP® et de céramique Antagon Interaction®. Étant donné que VI-COMP® est basé sur la composition de Vitalium®, le système ne cause aucun souci en ce qui concerne les réactions électrochimiques en bouche.

Il existe également un autre complément au concept : Universal Dustless, un nouveau revêtement pour VI-COMP®, presque sans formation de poussières.

## Collaboration de qualité.

Au 21ème siècle, la mission commune d'Austenal et d'Elephant Dental est plus claire que jamais : continuer de développer de nouveaux produits et de nouvelles techniques pour l'amélioration de la qualité des prothèses fixes et amovibles, améliorer les capacités de nos clients par le biais de formations techniques approfondies et conserver la position de leader qui a fait la renommée mondiale de la gamme Austenal.



Elephant Dental à Hoorn, distributeur européen



VITALLIUM ORIGINAL - SYSTEM / AMOVIBLE

*Jubilee Edition*



Silicone de duplication  
Silflex Pink



## Un concept économique pour les « grands » et « petits » utilisateurs.

Le concept Vitallium Original System offre des avantages tant pour les « grands » utilisateurs qui réalisent plus de vingt armatures par jour que pour les « petits » utilisateurs qui réalisent de temps à autre une restauration amovible. L'association du matériau de duplication Perfex et du revêtement VR constitue une solution efficace pour une production moyenne élevée. La disponibilité constante du gel de duplication Perfex et la longue durée de polymérisation du revêtement VR permettent d'obtenir la meilleure qualité possible en une durée de traitement la plus courte possible.

Gel de duplication  
Perflex

Pour travailler de manière économique avec des quantités plus faibles, une approche différente est nécessaire. L'association du silicone de duplication Silflex Pink et du revêtement à liant phosphate PH3 constitue la solution idéale et permet au prothésiste dentaire d'obtenir la même qualité et la même efficacité.



Revêtement VR



Revêtement PH3

## Une vaste gamme de formes de construction.

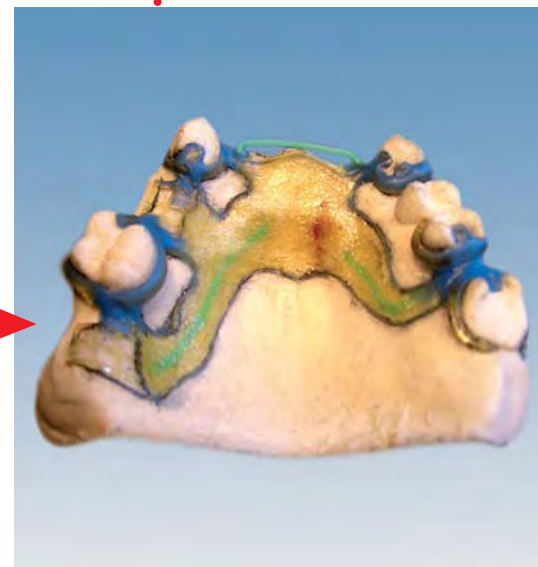
Les formes Vitallium Original System sont préformées totalement sur mesure avec des dimensions uniformes. Ces formes satisfont aux sévères normes pour la forme et la fonction applicables aux alliages de coulée Vitalium pour prothèses partielles. Les formes auto-collantes sont réalisées dans un matériau qui conserve très bien sa forme.

La gamme, très étendue, contribue à la rationalisation du mode de travail.

Modelage sur un  
modèle de revêtement



Formes de construction  
Flexseal





# VITALLIUM ORIGINAL - SYSTEM / AMOVIBLE



Vitalium : Original

## Vitalium : un grand succès depuis 1932.

La formule de l'alliage original Vitalium aurait pu se trouver dans un coffre à côté de la formule d'une boisson rafraîchissante bien connue. Les deux produits ont en commun non seulement la couleur de leur logo mais aussi le secret du succès ! Au fil du temps, de nouveaux alliages ont été développés pour le système Vitalium, mais le premier alliage est toujours inégalé. Le seul alliage capable de concurrencer un alliage CoCr sur tous les points est le Vitalium 2000 Plus. Ce dernier développement constitue la norme pour le siècle à venir.



Vitalium 2000 Plus

## Composition des alliages :

**Vitalium** Co 60,6 / Cr 31,5 / Mo 6,0 / Reste < 1 % : Si, Mn, C

**Vitalium 2000 Plus** Co 63,4 / Cr 29,0 / Mo 5,20 / Si 1,0 / Reste < 1 % : Mn, C, N

Outre ces deux sommets, d'autres alliages qui diffèrent sur certains points sont également disponibles.

## Produits complémentaires en complète harmonie avec le procédé.



Fil de soudage laser Vitalium

Le procédé de production de restaurations dentaires amovibles dépend de nombreux détails qui sont néanmoins déterminants pour la qualité finale. La gamme Vitalium Original System comprend tous les produits complémentaires nécessaires qui sont le résultat de longues années d'expérience pratique. Le fil de soudage laser Vitalium, qui offre davantage de possibilités au prothésiste dentaire, en est une bonne illustration.

Substitut dentaire amovible, maxillaire inférieur





VITALLIUM ORIGINAL - SYSTEM / FIXE

Jubilee Edition



### VI-COMP® – facile à utiliser et à plaquer.

VI-COMP® (forme abrégée de Vitallium COMPosition) est un alliage CoCrMo pour couronnes et bridges. De ce fait, non seulement l'alliage possède les propriétés caractéristiques des alliages CoCr, mais il répond également au besoin d'une base de prothèse composée d'un seul alliage en bouche. VI-COMP® présente une mise en oeuvre simple et fiable pour une utilisation d'alliage non précieux destinée aux couronnes et bridges.

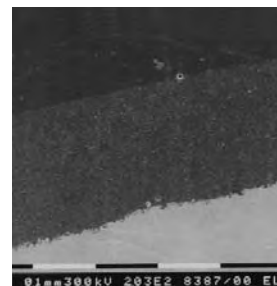
Cylindre VI-COMP®

### Composition de l'alliage :

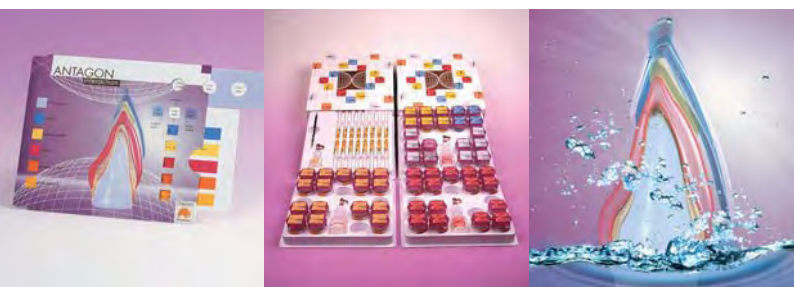
VI-COMP® Co 61,1 / Cr 32,0 / Mo 5,5 / Si 0,7 / Mn 0,7

### VI-COMP® & céramique Antagon Interaction®.

VI-COMP® et la céramique Antagon Interaction® au pouvoir d'adhérence de 44 MPa, constituent, ensemble une combinaison idéale pour les couronnes et les bridges. La céramique Antagon Interaction peut se cuire aisément sur les armatures à coefficient d'expansion thermique de 13,8 à 14,9 µm/m.K (25-500° C). La durée de refroidissement pour VI-COMP® à coefficient d'expansion thermique de 14,25 est normale (0 à 2 minutes).



Forte adhérence



Antagon Interaction : simple, efficace et très esthétique

### Le principe d'Interaction.

La restauration conserve un aspect naturel, quel que soit l'éclairage. Grâce à la conception intelligente et pratique d'Interaction, les laboratoires peuvent aisément harmoniser toutes les couleurs utilisées, ce qui permet un gain de temps très important. La couleur adéquate peut être déterminée facilement, rapidement et sans peine.

Détermination de la couleur à l'aide d'un nuancier Interaction

### VI-COMP® & Antagon Interaction® – simplicité et précision.

VI-COMP® et Antagon Interaction® réunissent les avantages économiques d'un alliage CoCrMo et le gain de temps et l'aspect pratique du principe d'Interaction, ce qui facilite la réalisation des restaurations individuelles. Interaction présente également l'avantage de ne plus nécessiter le mélange de différentes sortes de poudres. La possibilité d'harmoniser avec précision la couleur de la pièce avec celle de l'élément situé à coté d'elle est la garantie de la satisfaction du patient.





# VITALLIUM ORIGINAL - SYSTEM / FIXE

Universal Dustless : efficace, simple et sans poussières



## Efficacité optimale avec le revêtement Universal Dustless.

Un seul revêtement universel, à liant phosphate, convenant à chaque application, en prothèse fixe, du Vitallium Original System.

Avec les techniques de coulée conventionnelles comme avec la céramique à presser, le revêtement Universal Dustless vous permet d'obtenir chaque fois un résultat uni et optimal.

## Prêt à l'emploi pour toute application.

Quatre formats de conditionnement pré-dosés seulement suffisent pour toutes les applications imaginables. Notre revêtement est disponible en petits sachets de 60, 100 et 150 grammes, conditionnés en boîtes de 6 kg. Pour les grands utilisateurs, des conditionnements de 6 kg sont disponibles.



## Avantage commercial d'Universal Dustless :

L'utilisation d'un seul revêtement pour toutes les applications vous permet de réduire vos coûts, entre autres ceux du stockage.

## Treize fois moins de poussières : Avantage pour la santé.

Universal Dustless s'utilise aussi facilement que les revêtements conventionnels, tout en présentant un grand avantage : son utilisation donne treize fois moins de poussières. Il se situe ainsi à un tiers de la concentration maximale acceptable, ce qui implique une diminution des risques de santé et une augmentation de la sécurité sur le lieu de travail – un avantage pour votre santé.

Valeur MAC	Universal Dustless	Revêtement conventionnel
0,0750 mg/cm <sup>3</sup>	0,0278 mg/cm <sup>3</sup>	0,3560 mg/cm <sup>3</sup>

**Moins de poussières :**

Les concentrations supérieures à la concentration maximale acceptable (Valeur MAC) augmentent le risque de silicose et de cancer du poumon. La concentration maximale acceptable a été abaissée à 0,075 mg/m<sup>3</sup> (Pays-Bas, 1999)

Avantage commercial



VITALLIUM ORIGINAL - SYSTEM / SERVICE APRÈS-VENTE

Jubilee Edition



## Service après-vente : une part intégrante du système.

Pour toute question technique, nos clients peuvent faire appel à notre service technique téléphonique chaque jour de 8h00 à 17h00, en appelant le

**+31 229 25 90 00**

### Le Vitalium Original System

#### Prothèses amovibles

Perflex Gel	VR Investment	Flexseals	Vitalium
Polyflex Gel	PH3 Investment		Vitalium 2000 Plus
Silflex Pink	PH2/PH3 Investment		
Silflex Blue	PH2 Investment		
Silflex Orange Speed	PH1/PH2 Investment		

#### Prothèses fixes

VI-Comp	Universal Investment	Antagon Interaction
---------	----------------------	---------------------



## La qualité est notre meilleur produit.

En choisissant Elephant, vous choisissez une société dentaire qui jouit de dizaines d'années d'expérience dans le développement, la fabrication et le contrôle d'alliages de qualité supérieure. Elephant est fournisseur indépendant d'alliages depuis 1978. En 1990, le système Carrara Métal & Céramique a été lancé sur le marché, suite à une volonté de développement intensif. Elephant est ainsi inventeur et pionnier du concept de système dans la dentisterie.

En intégrant Vitalium Original System à sa gamme, Elephant Dental livre désormais des systèmes développés à l'origine dans les domaines des prothèses fixes et mobiles. Elephant Dental propose ainsi la plus longue expérience clinique dans ces deux domaines.

Elephant



dental health products

À la base de votre réussite.

Elephant Dental B.V.  
Verlengde Lageweg 10  
1628 PM Hoorn, Pays-Bas  
Tel. +31 229 25 90 00  
Fax +31 229 25 90 99  
E-mail [export@elephant.nl](mailto:export@elephant.nl)  
[www.elephant-dental.com](http://www.elephant-dental.com)

Rx only ISO 9693  
ISO 22674



0336  
jul-2007